

# BEARD TRIMMER

## MT 6340



FOR A GOOD REASON

**GRUNDIG**





---

<b>DEUTSCH</b>	<b>05-13</b>
----------------	--------------

<b>ENGLISH</b>	<b>14-20</b>
----------------	--------------

<b>TÜRKÇE</b>	<b>21-27</b>
---------------	--------------

<b>ESPAÑOL</b>	<b>28-36</b>
----------------	--------------

<b>FRANÇAIS</b>	<b>37-45</b>
-----------------	--------------

<b>HRVATSKI</b>	<b>46-52</b>
-----------------	--------------

<b>POLSKI</b>	<b>53-61</b>
---------------	--------------

# SICHERHEIT

---

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät nie im Badezimmer, unter der Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken benutzen; nicht mit feuchten Händen verwenden.
- Das Gerät nicht in Wasser tauchen oder mit Wasser in Berührung kommen lassen; auch nicht während der Reinigung.



## SICHERHEIT

---

- Das Gerät nicht fallen lassen.
- Nach der Nutzung Netzteil vom Strom trennen.
- Dieses Gerät darf nur dann von Kindern (ab acht Jahren) oder von Personen bedient werden, die unter körperlichen oder geistigen Einschränkungen leiden oder denen es an der nötigen Erfahrung im Umgang mit solchen Geräten mangelt, wenn solche Personen aufmerksam und lückenlos beaufsichtigt werden, zuvor gründlich mit der Bedienung des Gerätes vertraut gemacht wurden und sich der damit verbundenen Gefahren voll und ganz bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Falls das Gerät im Badezimmer verwendet wird: Immer sicherstellen, dass das Netzteil nach dem Einsatz getrennt wird, da die Nähe zu Wasser ein potentiell Risiko darstellt, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

## SICHERHEIT

---

- Das Gerät niemals einschalten, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Das Gerät immer von Kindern fernhalten.
- Das Gerät unter keinen Umständen öffnen. Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.
- Keinen übermäßigen Druck anwenden, da dies Schäden am Zubehör und Hautverletzungen verursachen kann.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres GRUNDIG Bartschneiders MT 6340.

Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie Ihr Qualitätsprodukt von GRUNDIG viele Jahre lang benutzen können.

## Verantwortungsbewusstes Handeln!



GRUNDIG setzt intern wie auch bei unseren Lieferanten auf vertraglich zugesicherte soziale Arbeitsbedingungen

mit fairem Lohn, auf effizienten Rohstoffeinsatz bei stetiger Abfallreduzierung von mehreren Tonnen Plastik pro Jahr – und auf mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtlichen Zubehörs.

Für eine lebenswerte Zukunft.  
Aus gutem Grund. Grundig.

## Bedienelemente und Teile

Siehe Abbildung auf Seite 3.

- A** Schnittlängen-Einstellknopf
- B** Kammaufsatz mit 30 Schnittpositionen (0,5 bis 15 mm, +0,5 mm pro Position)
- C** Ein-/Ausschalter
- D** Ladeanzeige
- E** Netzteilanschluss

## Zubehör

USB-Kabel (nur zum Laden)

Reinigungspinsel

Schmieröl

Netzadapter



## Per Netzadapter aufladen

Beim Betrieb mit den eingebauten Nickel-Metallhydrid-Akkus den mitgelieferten Netzadapter als Ladegerät verwenden. Prüfen, ob die am Typenschild des Netzadapters angegebene Spannung mit der lokalen Stromversorgung übereinstimmt. Das Gerät ist nicht von der Stromversorgung getrennt, ehe der Netzadapter aus der Steckdose gezogen wird.

- 1 Netzkabel am Anschluss **E** einstecken, dann Netzadapter in die Steckdose stecken.
  - Ladeanzeige **D** leuchtet rot.
  - Wenn das Gerät vollständig geladen ist, wechselt die Ladeanzeige zu blau.

### Hinweis

- Akkus vor der ersten Inbetriebnahme oder bei längerer Nichtbenutzung vollständig aufladen (24 Stunden).
- Nach erstmaligem Aufladen der Akkus beträgt die nachfolgende Ladezeit circa 12 Stunden.
- Das Gerät muss während des Aufladens abgeschaltet sein. Beim Einschalten wird der Ladevorgang beendet.

- Die Umgebungstemperatur sollte 5 °C bis 40 °C betragen.
- Bei vollständiger Aufladung kann das Gerät circa 30 Minuten genutzt werden. Akkus nicht aufladen, bevor sie vollständig erschöpft sind. Dies verlängert ihre Betriebslebenszeit.

## Per Computer (USB) aufladen

### Hinweis:

- Die Ladezeit ist im USB-Modus höher; sie ist etwa doppelt so lang wie die Ladezeit per Netzadapter.
- 1 Sicherstellen, dass der Bartschneider abgeschaltet ist.
  - 2 USB-Kabel an den USB-Port eines Computers anschließen.
  - 3 USB-Kabel am Bartschneider anschließen. Der Ladevorgang beginnt, die Ladeanzeige **D** leuchtet rot auf.
  - 4 Sobald die Ladeanzeige **D** blau leuchtet, USB-Kabel von Bartschneider und Computer trennen. Der Bartschneider kann circa 30 Minuten genutzt werden.

### Hinweis

- Erst aufladen, wenn die Leistung des Bartschneiders spürbar nachlässt.

## Achtung

- Das USB-Kabel dient nur dem Aufladen der Akkus per Computer. Es eignet sich nicht zum Netzbetrieb. Bartschneider nicht verwenden, während er per USB-Port mit einem Computer verbunden ist.

## Netzbetrieb

- 1 Sicherstellen, dass das Gerät abgeschaltet ist.
- 2 Netzkabel an Anschluss **E** am Bartschneider einstecken.
- 3 Netzadapter in die Steckdose stecken.
- 4 Der Ladevorgang beginnt, die rote Ladeanzeige **D** leuchtet auf.
- 5 Bartschneider zum Starten des Netzbetriebs einschalten. Anschließend wieder abschalten.

## Hinweis

- Das Aufladen endet und die Ladeanzeige **D** erlischt, wenn der Bartschneider während des Ladevorgangs eingeschaltet wird.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.

## Kammaufsatz anbringen

- 1 Sicherstellen, dass der Bartschneider abgeschaltet ist.
- 2 Sicherstellen, dass der Drehknopf **A** auf die kürzeste Schnittlänge eingestellt ist (0,5 mm).
- 3 Kammaufsatz **B** über den Schneidsatz schieben. Sicherstellen, dass er ordnungsgemäß in die seitlichen Führungen eingeführt wird.
- 4 Zum Einstellen der Schnittlänge den Drehknopf **A** nach oben oder unten auf die gewünschte Position drehen.
- 5 Der Kammaufsatz **B** wird automatisch verriegelt, wenn der Bartschneider eingeschaltet ist.

## Kammaufsatz entfernen

- 1 Sicherstellen, dass der Bartschneider abgeschaltet ist.
- 2 Sicherstellen, dass der Drehknopf **A** auf die kürzeste Schnittlänge eingestellt ist (0,5 mm).
- 3 Kammaufsatz **B** herausziehen.

## Hilfreiche Tipps

- Das Gerät entspannt und bequem in der Hand halten.

# BETRIEB

---

- Immer gegen die natürliche Wuchsrichtung des Haares schneiden.
- Betrieb in kurzen Intervallen unterbrechen. Später können jederzeit Korrekturen vorgenommen werden; einmal geschnittene Haare lassen sich hingegen nicht ersetzen.
- Bei der ersten Benutzung nur geringe Haarmengen schneiden. Dies ermöglicht eine Gewöhnung an die einstellbaren Schnittlängen.
- Haar kontinuierlich durchkämmen. Beim Kämmen nach Haaren Ausschau halten, die zu lang sind.
- Für einen guten Bartschnitt sollte der Bart trocken sein.

# INFORMATIONEN

---

## Reinigung und Pflege

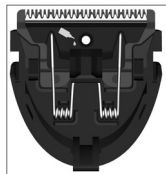
- 1 Gerät abschalten und beim Einsatz im Netzbetrieb Netzadapter aus Anschluss ziehen bzw. vom USB-Port trennen.
- 2 Falls angebracht, Kammaufsatz **B** entfernen und Klinge vorsichtig mit dem mitgelieferten Pinsel reinigen.
- 3 Gehäuse und Kammaufsatz mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch reinigen.

## Wichtig

- Weder Gerät noch sein Kabel oder Netzteil in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- 4 Alle Teile gründlich mit einem weichen Tuch trocknen.
  - 5 Kammaufsatz wieder anbringen.

## Hinweis

- Keine Reinigungsmittel verwenden.
- Nach jedem Einsatz von Haaren befreien.
- Damit das Messer lange Zeit wie neu bleibt, sollten alle zwei bis drei Monate ein paar Tropfen des mitgelieferten Öls darauf getropft werden.



## Lagerung

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es sorgfältig aufbewahrt werden.

- 1 Sicherstellen, dass das Gerät abgeschaltet und vollständig trocken ist.
- 2 Teile in der Originalverpackung verstauen und an einem kühlen, trockenen Ort lagern.
- 3 Das Gerät sollte sich immer außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.

## Umwelthinweis

Dieses Produkt wurde aus qualitativ hochwertigen Teilen und Materialien hergestellt, die wieder verwendet und recycelt werden können.



Deshalb dürfen Geräte am Ende ihrer Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab, wo die Akkus dem Gerät entnommen und separat entsorgt werden. Dies wird durch dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung angegeben.

Die Anschrift Ihrer örtlichen Sammelstelle erfahren Sie von Ihrer Kommunalverwaltung.

Die Batterie muss von autorisierten und geschulten professionellen Technikern aus dem Gerät entfernt werden. Die Batterie muss vor der Verschrottung zur sicheren Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden..

## Technische Daten



Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien 2004/108/EG, 2006/95/EG, 2009/125/EG und 2011/65/EU.

## Spannungsversorgung

### Akkus:

Nickel-Metallhydrid, 2 x AAA 1.2V  
650 mA

### Netzteil:

100 - 240 V~, 50/60 Hz, 160 mA  
5 V Gleichspannung, 1.000 mA

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung kann unter [www.grundig.com](http://www.grundig.com) eingesehen und heruntergeladen werden

## Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

**TELEFON: 0911/59059729**

**(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)**

**Telefax: 0911/59059731**

**<http://service.grundig.de>**

**E-Mail: [service@grundig.com](mailto:service@grundig.com)**

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

## GRUNDIG Kundenberatungszentrum

**Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr**

Deutschland: 0911 / 59 059 730

Österreich: 0820 / 220 33 22 \*

\* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

## SAFETY

---

Please read this instruction manual thoroughly prior to using this appliance! Follow all safety instructions in order to avoid damage!

Keep the instruction manual for future use. Should a third party be given the appliance, please ensure the instruction manual is included.

- This appliance is intended for domestic use only.
- To avoid damage and risks due to improper use, please read the instructions for use and store in a safe place.
- Never use the appliance in the bath, shower or over a washbasin full of water or with wet hands.



- Do not immerse the appliance in water and never allow it to come into contact with water, even when cleaned.
- Do not let the appliance fall.

## SAFETY

---

- Disconnect mains adapter after use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If you use the appliance in the bathroom, always ensure that the mains adapter is disconnected after use, as the proximity of water is a potential risk, even if the appliance is switched off.
- Never start up the appliance if it shows signs of visible damage.
- Keep the appliance out of reach of children!
- Never open up the appliance. All rights to claim under the guarantee are invalidated for damage caused by improper interventions.

# SAFETY

---

- Do not apply excessive pressure as this damages the attachment and may cause skin injury.

## AT A GLANCE

---

Dear customer,

Congratulations on the purchase of your GRUNDIG MT 6340 Beard Trimmer.

Read the following user notes carefully to ensure you can enjoy your quality product from GRUNDIG for many years to come.

### A responsible approach!



GRUNDIG focusses on contractually agreed social working conditions with fair wages for both internal employees and suppliers. We also attach great importance to the efficient use of raw materials with continuous waste reduction of several tonnes of plastic every year. Furthermore, all our accessories are available for at least 5 years.

For a future worth living.  
For a good reason. Grundig.

### Controls and parts

See the figure on page 3.

- A** Cutting length adjustable rolling knob
- B** Attachment comb with 30 cutting positions (0.5-15mm, each position +0.5mm)
- C** On/Off switch
- D** Charging indicator
- E** Socket for connecting the mains adapter

### Accessories

- USB cable (For charging only)
- Cleaning brush
- Lubricating oil
- Power adapter



# OPERATION

---

## Charging via adapter

If run with the installed rechargeable nickel metal hydride batteries, use the supplied mains adapter as a charger. Check whether the mains voltage given on the rating plate of the mains adapter matches the local mains voltage. The appliance is not disconnected from the power supply until the mains adapter is disconnected.

- 1 Insert the mains adapter cable in socket **E**, plug in the mains adapter plug.
  - Charge indicator **D** lights up red.
  - Charge indicator color changes to blue when fully charged.

### Note

- Fully charge the batteries (24 hours) before using for the first time or if the batteries have not been used for a long time.
- After the batteries are first charged, the charging time is approx. 12 hours when the appliance is switched off. If you switch on the appliance while it is charging, charging will stop.
- The ambient temperature should be between 5 °C and 40 °C.

- When charged, the appliance can be used for approx 30 minutes. We recommend you do not recharge the batteries after each use, especially if you have not used the appliance for the full 30 minute running time. Do not recharge the batteries until they have been used to their full capacity. This extends their life. Avoid daily charging.

## USB charging via computer

### Note:

- Charging time in USB mode is higher and needs approximately double the time of the mains adaptor
- 1 Ensure the beard trimmer is switched OFF.
  - 2 Connect the USB cable to the USB port on the computer.
  - 3 Connect the USB cable to the beard trimmer.
  - 4 Make sure the beard trimmer is OFF, it only charges when it is switched off.
  - 5 During charging, the RED charging indicator **D** lights up.

# OPERATION

---

- 6 Only recharge when performance of the trimmer is noticeably drops.
- 7 When the battery is fully charged, the charge indicator LED color changes to blue and the equipment can be used approx. 30 minutes.

## Caution

- The USB cable is provided only for charging battery via computer, it is not for mains operation. Do not operate the trimmer while the trimmer is connected to a computer via the USB port.

## Mains operation

- 1 Ensure the appliance is switched off.
- 2 Connect the adapter insert the mains adapter cable in Socket **E** to the beard trimmer.
- 3 Connect the adapter to the mains supply.
- 4 The RED charging indicator light will light up.
- 5 To start mains operation, switch ON the trimmer. When finish, switch OFF.

## Note

- The charging indicator **D** light will turn off when the trimmer is switched on.
- The appliance is only to be used with mains adaptor provided with the appliance.

## Fixing attachment comb

- 1 Ensure the beard trimmer is OFF.
- 2 Ensure the adjustable rolling knob **A** at the shortest cutting length position (0.5mm).
- 3 Push in the attachment comb **B**.
- 4 Set the required hair length by adjusting the side rolling knob **A**.
- 5 The attachment comb **B** will be locked automatically when the trimmer is switched on.

## Removing attachment comb

- 1 Ensure the beard trimmer is OFF.
- 2 Ensure the adjustable rolling knob **A** at the shortest cutting length position (0.5mm).
- 3 Pull out the attachment comb **B**.

# OPERATION

---

## Useful tips

- Use the appliance with a relaxed and comfortable grip.
- Always cut against the natural direction of hair growth.
- Pause cutting at short intervals. You can always make corrections later, but you can't replace cut hair.
- When using for the first time, cut small amounts of hair only. This enables you to get used to the adjustable cutting lengths.
- Comb the hair repeatedly. While combing, look for hair that is too long.
- For a good beard cut, the beard should be dry.

# INFORMATION

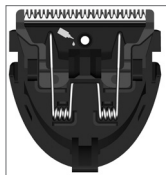
---

## Cleaning and care

- 1 Switch off the appliance and, if using in mains mode, remove the mains adapter plug from the socket or disconnect from USB port.
  - 2 If attached, remove comb attachment **B** and carefully clean the blade using the brush supplied.
  - 3 Clean the housing and comb attachment with a soft cloth moistened with water.
  - 6 Re-attach the comb attachment.  
Note
- Remove hair remains after each use.
  - If you want to retain the original condition of the blade for a long time, it is worthwhile adding 1-2 drops of oil every 2-3 months using the oil supplied.

## Important

- Never hold the appliance, cable or mains adapter in water or any other liquid.
- 4 Before using again, ensure all parts have been carefully dried with a soft cloth.
  - 5 Do not use cleaning agents.



## Storage

If you are not going to be using the appliance for a lengthy time, please store it carefully.

# INFORMATION

---

- 1 Ensure the appliance is switched off and is completely dry.
- 2 Pack the parts in the original packaging and store them in a cool, dry place.
- 3 Ensure the appliance is kept out of reach of children.

## Environmental note

This product has been made from high-quality parts and materials which can be re-used and recycled.



Therefore, do not dispose of the product along with normal household waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment where the batteries are taken out of the device and disposed of separately. This is indicated by this symbol on the product, in the operating manual and on the packaging.

Please consult your local authorities to find out the location of the nearest collection point.

The battery must be removed from the appliance by authorized and trained professional technicians.

The battery must be removed from the appliance before it is scrapped and to be disposed of safely.

Help protect the environment by recycling used products.

## Technical data



This product conforms to the European directives

2004/108/EC,  
2006/95/EC, 2009/125/EC and  
2011/65/EU.

## Power supply

### Rechargeable batteries:

Nickel metal hydride 2 x AAA 1.2V  
650 mA

### Mains adapter:

100 - 240 V-, 50/60 Hz , 160 mA  
5 V DC 1000 mA

Technical and design modifications are reserved.

This user manual is available for review and download at [www.grundig.com](http://www.grundig.com)

# GÜVENLİK

---

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu tam olarak okuyun! Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun!

Kullanma kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere saklayın. Cihaz başka birine verildiğinde, lütfen kullanım kılavuzunun da verildiğinden emin olun.

- Bu cihaz yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazı asla banyoda, duşta ya da su dolu bir lavabo üzerinde veya elleriniz ıslak iken kullanmayın.
- Cihazı temizleme sırasında bile suya sokmayın ve kesinlikle suyla temas etmesine izin vermeyin.



- Cihazı düşürmeyin.
- Cihazı kullandıktan sonra elektrik kablosunu prizden çekin.

# GÜVENLİK

---

- Bu cihaz, denetim sağlanması veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karşılaşılan tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi koşuluyla, yaşları 8 ve üzerinde olan çocuklar ile fiziksel, duysal veya akli yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.
- Cihazı banyoda kullanacaksanız, kullandıktan sonra adaptörünü prizden çıkardığınızdan emin olun; çünkü cihaza yakın yerde su bulunması, cihaz kapalı olsa da tehlike yaratabilir.
- Gözle görünür hasar belirtisi varsa cihazı çalıştırmayın.
- Cihazı kesinlikle çocukların erişemeyecekleri bir yerde saklayın!
- Cihazı hiçbir şekilde parçalarına ayırmayın. Usulüne uygun olmayan müdahale sonucu oluşan hasarlarda, verilmiş olan üretici garantisi geçersizdir.

# GÜVENLİK

- Aksesuara ve cildinize zarar verebileceği için cihazı aşırı derecede bastırmayın.

## GENEL BAKIŞ

Değerli müşterimiz,

GRUNDIG MT 6340 Sakal Tıraş Makinesini satın aldığınız için sizi kutlarız.

Kaliteli GRUNDIG ürününüzü yıllarca kullanabilmek için aşağıdaki kullanıcı notlarını okuyun.

### Sorumlu yaklaşım!



GRUNDIG hem çalışanlar hem de tedarikçiler için adil ücretlendirme sunan sözleşmeyle kabul edilmiş sosyal çalı-

şma koşulları sağlamayı hedef alır. Hammaddelerin etkin kullanımı ve her yıl birkaç ton plastik atık miktarını düzenli olarak azaltmak da öncelikli hedeflerimiz arasında yer alıyor. Ayrıca, tüm aksesuarlarımız en az 5 yıl boyunca kullanılabilir. Yaşamaya değer bir gelecek için. İyi bir amaç için. Grundig.

### Kontroller ve parçalar

Sayfa 3'teki şekle bakın.

- A** Kesme uzunluğu ayarlama düğmesi
- B** 30 kesme kademesi olan tarak aksesuarı (0,5-15mm, her bir kademe arasındaki mesafe +0,5mm)
- C** Açma/Kapama düğmesi
- D** Şarj göstergesi
- E** Şebeke adaptörü soketi

### Aksesuarlar

USB kablosu (sadece şarj için)

Temizleme fırçası

Yağlama yağı

Elektrik adaptörü

## Cihazın adaptör ile şarj edilmesi

Takılı şarj edilebilir nikel metal hidrit pillerle kullanılması halinde, cihazla birlikte verilen adaptörü şarj aleti olarak kullanın. Adaptörün değer plakasında verilen şebeke voltajının yerel şebeke voltajına uygun olduğundan emin olun. Adaptör prizden çıkarılana kadar cihazın elektrik bağlantısı kesilmeyecektir.

- 1 Adaptör kablosunun ucunu cihaz üzerindeki girişe **E**, adaptörün fişini de prize takın.
  - Şarj göstergesi ışığı **D** kırmızı yanacaktır.
  - Cihaz tam şarj olduğunda şarj göstergesinin rengi maviye döner.

### Not

- Cihazı ilk kez kullanmadan önce veya piller uzun bir süre kullanılmadıysa, pilleri tam şarj edin (24 saat).
- Piller ilk kez şarj edildikten sonra, sonraki şarj süresi yaklaşık olarak 12 saattir.
- Cihaz şarj edilirken kapatılmalıdır. Cihazı açarsanız, şarj işlemi durur.
- Ortam sıcaklığı 5°C ila 40°C arasında olmalıdır.

- Cihaz tamamen şarj olduğunda, yaklaşık 30 dakika kullanılabilir. Pillerin şarjı tam olarak bitmeden tekrar şarj etmeyin. Şarj tam olarak bittikten sonra şarj edilmesi pillerin ömrünü uzatır.

## Cihazın bilgisayardan USB bağlantı noktasından şarj edilmesi

### Not:

- USB modunda şarj olma süresi daha uzundur ve normal prizden yapılan şarj süresinin yaklaşık olarak 2 katı gereklidir.
- 1 Sakal tıraş makinesinin kapalı olduğundan emin olun.
  - 2 USB kablosunu bilgisayar üzerindeki USB bağlantı noktasına takın.
  - 3 USB kablosunu sakal tıraş makinesine bağlayın. Şarj işlemi başlar ve KIRMIZI şarj göstergesi **D** yanar.
  - 4 Şarj göstergesi **D** mavi yandığında, USB kablosunu sakal tıraş makinesinden ve bilgisayardan çıkarın. Sakal tıraş makinesi yaklaşık olarak 30 dakika kullanılabilir.

### Not

- Yalnızca tıraş makinesinin performansı hissedilebilir ölçüde azaldığında şarj edin.



# KULLANIM

## Dikkat

- USB kablosu sadece pilleri bilgisayardan şarj etmek için verilmiştir. USB kablosu şebeke elektriğiyle kullanılmaya uygun değildir. Sakal tıraş makinesini USB bağlantı noktasıyla bilgisayara bağliykten çalıştırmayın.

## Şebeke elektriği ile kullanım

- 1 Cihazın kapalı olduğundan emin olun.
- 2 Güç adaptörünün ucunu **E** sakal tıraş makinesinin girişine takın.
- 3 Adaptörün fişini elektrik prizine takın.
- 4 Şarj işlemi başlar ve KIRMIZI şarj göstergesi **D** yanar.
- 5 Elektrik şebekesinden çalıştırmaya başlamak için, sakal tıraş makinesini AÇIN. İşlem bittiğinde cihazı KAPATIN.

## Not

- Sakal tıraş makinesini şarj olurken AÇILIRSA şarj işlemi durur ve şarj göstergesi **D** söner.
- Cihaz sadece, cihazla birlikte verilen elektrik adaptörü ile birlikte kullanılmalıdır.

## Tarak aksesuarının takılması

- 1 Sakal tıraş makinesinin KAPALI olduğundan emin olun.
- 2 Kesme uzunluğu ayarlama düğmesinin **A** en kısa kesme uzunluğu konumunda (0,5mm) olduğundan emin olun.
- 3 Tarak aksesuarını içeri itin **B**.
- 4 Kesme uzunluğu ayarlama düğmesini döndürerek gerekli kıl uzunluğunu ayarlayın **A**.
- 5 Tıraş makinesi AÇILDIĞINDA, tarak aksesuarı **B** otomatik olarak kilitlenecektir.

## Tarak aksesuarının çıkarılması

- 1 Sakal tıraş makinesinin KAPALI olduğundan emin olun.
- 2 Kesme uzunluğu ayarlama düğmesinin **A** en kısa kesme uzunluğu konumunda (0,5mm) olduğundan emin olun.
- 3 Tarak aksesuarını çekerek çıkarın **B**.

## Faydalı ipuçları

- Cihazı sıkmadan ve rahat bir şekilde kullanın.

# KULLANIM

- Daima kılın doğal büyüme yönünün tersine tıraş edin.
- Sık sık kesme işlemine ara verin. Düzeltme işlemlerini daha sonra gerçekleştirebilirsiniz, ancak kesilmiş olan kılları geri getiremezsiniz.
- İlk kez kullanıyorsanız, az miktarda kesim yapın. Bu durum, ayarlanabilir kesme uzunluklarına alışmanızı sağlar.
- Sık sık tarayın. Tararken, çok uzun olan kıllara bakın.
- İyi bir sakal tıraşı için, sakal kuru olmalıdır.

# BİLGİLER

## Temizleme ve bakım

- 1 Cihazı kapatın ve şebeke elektriği modunda kullanıyorsanız, adaptörün fişini prizden çekin veya USB kablosunu USB bağlantı noktasından çıkarın.
- 2 Takılı ise, tarak aksesuarını çıkarın **B** ve verilen fırçayı da kullanarak bıçağı dikkatli bir şekilde temizleyin.
- 3 Yuvayı ve tarak aksesuarını suyla nemlendirilmiş yumuşak bir bez kullanarak temizleyin.

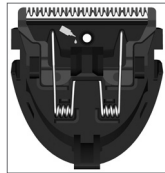
## Önemli

- Cihazı, elektrik kablosunu veya güç adaptörünü asla suya veya bir başka sıvıya sokmayın.

- 4 Yumuşak bir bez kullanarak tüm parçaları dikkatli bir şekilde kuruyun.
- 5 Tarak aksesuarını tekrar takın.

## Not

- Temizlik maddeleri kullanmayın.
- Her kullanımdan sonra ortaya çıkan kıl artıklarını temizleyin.
- Bıçağın orijinal durumunu uzun süre korumak için ürünle birlikte verilen yağı kullanarak 2-3 ayda bir 1-2 damla yağla yağlayın.



## Saklama

Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.

- 1 Cihazın kapalı ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- 2 Parçaları orijinal ambalajında tutun, serin ve kuru bir yerde muhafaza edin.
- 3 Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

## Çevre ile ilgili not

Bu ürün yeniden kullanılabilen ve geri dönüştürülebilir, yüksek kaliteli parçalardan ve malzemelerden yapılmıştır.



Bu nedenle, hizmet ömrünün sonunda ürünü normal evsel atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik donanımların geri dönüşümü için oluşturulan toplama noktasına götürün ve burada ürünün pillerini çıkarıp üründen ayrı olarak atın. Bu husus ürünün üzerinde, kullanım kılavuzunda ve ambalaj üzerinde bulunan yandaki simge ile gösterilir.

En yakın toplama noktasının yerini öğrenmek için lütfen yerel makamlara danışın.

Pili cihazdan sadece yetkili ve eğitimli profesyonel teknisyenler çıkarmalıdır. Atığa çıkarılmadan önce pil cihazdan çıkarılmalı ve güvenli bir şekilde atılmalıdır.

Kullanılmış ürünlerin geri dönüşümünü sağlayarak çevrenin korunmasına yardımcı olun.

## Teknik veriler



Bu ürün 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC ve

2011/65/EU Avrupa direktiflerine uygundur.

## Güç kaynağı

### Şarj edilebilir piller:

Nikel metal hidrit  
2 x AAA 1.2V 650 mA

### Elektrik adaptörü:

100 - 240 V-, 50/60 Hz , 160 mA  
5 V DC 1000 mA

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkımız saklıdır.

Bu kullanım kılavuzunu [www.grundig.com](http://www.grundig.com) adresinden de indirip inceleyebilirsiniz

## SEGURIDAD

---

Lea este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el aparato. Siga todas las instrucciones de seguridad para evitar daños debidos a un uso indebido.

Guarde el manual de instrucciones para su uso futuro. En caso de entregar el aparato a un tercero, asegúrese de incluir también el manual de instrucciones.

- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- Jamás utilice el aparato en la bañera, en la ducha o sobre un lavabo lleno de agua. Tampoco lo utilice con las manos mojadas.
- No sumerja el aparato en agua ni deje que entre en contacto con ella, incluso cuando lo limpie.



- No deje caer el aparato.
- Desconecte el adaptador de corriente tras el uso.

## SEGURIDAD

---

- Los niños a partir de 8 años y las personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o bien carentes de la experiencia y conocimientos necesarios pueden usar el aparato siempre que lo hagan bajo supervisión o instrucciones de uso seguro y comprendan los riesgos que el uso implica. No deje que los niños jueguen con el aparato, ni que lleven a cabo su limpieza o mantenimiento sin vigilancia.
- Si va a utilizar el aparato en el cuarto de baño, es muy importante que desenchufe el adaptador tras el uso, ya que la presencia de agua cerca del aparato supone un riesgo potencial de seguridad, incluso aunque el aparato esté apagado.
- No ponga en marcha el aparato si presenta signos visibles de daños.
- Mantenga siempre el aparato fuera del alcance de los niños.
- No desmonte el aparato bajo ninguna circunstancia. La garantía no cubre los daños causados por manipulaciones incorrectas.

## SEGURIDAD

---

- No aplique una presión excesiva, porque podría dañar el aparato y sufrir lesiones cutáneas.

# REFERENCIA RÁPIDA

---

Estimado cliente:

Le felicitamos por la compra del cortabarbas GRUNDIG MT 6340.

Lea con atención las siguientes notas de uso para disfrutar al máximo de la calidad de este producto GRUNDIG durante muchos años.

## Una estrategia responsable



GRUNDIG aplica condiciones de trabajo sociales acordadas por contrato y con salarios justos tanto

a sus propios empleados como a los proveedores, y damos una gran importancia al uso eficiente de las materias primas con una reducción continua de residuos de varias toneladas de plástico al año. Además, todos nuestros accesorios están disponibles por lo menos durante cinco años.

Para un futuro mejor.

Por una buena razón. Grundig.

## Controles y piezas

Vea la ilustración de la pág. 3.

- A** Mando de ajuste de la longitud de corte
- B** Peine accesorio con 30 posiciones de corte (de 0,5 a 15 mm, cada posición +0,5 mm)
- C** Interruptor de encendido/apagado
- D** Indicador de carga
- E** Toma del adaptador de corriente

## Accesorios

Cable USB (únicamente para recarga)

Cepillo de limpieza

Aceite lubricante

Adaptador eléctrico

## Carga mediante adaptador

Cuando utilice el aparato con las baterías de níquel metal hidruro recargables, use el adaptador de corriente como cargador. Compruebe que la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de la red. El aparato no estará desconectado de la red de alimentación hasta que desconecte de la misma el adaptador de corriente.

- 1 Inserte el cable del adaptador en la toma **E** y a continuación conecte el enchufe del adaptador de corriente.
  - El indicador de carga **D** se ilumina en rojo.
  - El indicador de carga pasa a azul una vez completado el proceso de carga.

### Nota

- Cargue completamente las baterías durante aproximadamente 24 horas antes de utilizarla por primera vez o si lleva mucho tiempo sin utilizar el aparato.
- Una vez las baterías se han cargado por primera vez, el tiempo de carga es aproximadamente de 12 horas con el aparato apagado.

- El aparato debe estar apagado durante la carga. Si lo enciende, la carga se detendrá.
- La temperatura ambiente debe ser de entre 5 y 40 °C.
- Una vez cargado completamente, el aparato tiene una autonomía de unos 30 minutos. No recargue las baterías hasta que se agoten por completo. De esta forma prolongará su vida útil.

## Carga por USB a través de un ordenador

### Nota:

- El tiempo de carga en el modo USB es aproximadamente el doble del requerido para la carga con el adaptador de corriente.
- 1 Asegúrese de que el cortabarbas esté apagado.
  - 2 Conecte el cable USB a un puerto USB del ordenador.
  - 3 Conecte el cable USB al cortabarbas. La carga da comienzo y el indicador de carga **D** se ilumina en ROJO.



# FUNCIONAMIENTO

---

- 4 Cuando el indicador de carga **D** se vuelve azul, desconecte el cable USB del cortabarbas y del ordenador. El cortabarbas tiene una autonomía aproximada de 30 minutos.
- 4 La carga da comienzo y el indicador de carga **D** se ilumina en ROJO.

## Nota

- Recargue únicamente cuando el rendimiento del cortabarbas se vea considerablemente reducido.

## Atención

- El cable USB se proporciona únicamente para cargar las baterías a través de un ordenador. No sirve para la conexión a la red de alimentación. No use el cortabarbas mientras esté conectado a un ordenador a través del puerto USB.

## Funcionamiento con conexión a la red eléctrica

- 1 Asegúrese de que el aparato esté apagado.
- 2 Inserte el conector del adaptador de corriente en la toma **E** del cortabarbas.
- 3 Conecte el adaptador a la red eléctrica.

- 5 Para usar el aparato conectado a la red de alimentación, ENCIENDA el cortabarbas. Cuando haya acabado, APÁGUELO.

## Nota

- La carga se detendrá y el indicador de carga **D** se apagará si el cortabarbas se pone en marcha durante la carga.
- Conecte el aparato a la red eléctrica únicamente mediante el adaptador de corriente suministrado junto con él.

## Colocación del peine accesorio

- 1 Asegúrese de que cortabarbas esté apagado.
- 2 Asegúrese de que el mando de ajuste de la longitud de corte **A** esté situado en la posición correspondiente a la longitud de corte menor (0,5 mm).
- 3 Inserte el peine accesorio **B**.
- 4 Ajuste la longitud de cabello que desee mediante el mando de ajuste de la longitud de corte **A**.

- 5 El peine accesorio **B** quedará automáticamente bloqueado al poner en marcha el cortabarbas.

## Retirada del peine accesorio

- 1 Asegúrese de que cortabarbas esté apagado.
- 2 Asegúrese de que el mando de ajuste de la longitud de corte **A** esté situado en la posición correspondiente a la longitud de corte menor (0,5 mm).
- 3 Extraiga el peine accesorio **B**.

## Consejos prácticos

- Use el aparato sujetándolo de forma cómoda y relajada.
- La dirección de corte debe ser siempre la contraria a la dirección natural de crecimiento del cabello.
- Haga pausas regulares durante el proceso de corte. Siempre es posible realizar retoques más tarde, pero el cabello cortado no tiene arreglo.
- Cuando use el aparato por primera vez, corte pequeñas cantidades de cabello. De esta forma podrá familiarizarse con las longitudes de corte ajustables.

- No deje de peinar el cabello. Al peinar, busque cabellos que sean demasiado largos.
- Para garantizar buenos resultados, el cabello debe estar seco.

## Limpeza y cuidados

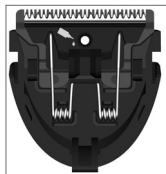
- 1 Apague el aparato y, si lo estaba usando conectado a la red eléctrica, desenchufe el adaptador de la toma de corriente, o desconéctelo del puerto USB.
- 2 Retire el peine accesorio **B** y limpie con cuidado la cuchilla con el cepillo suministrado.
- 3 Limpie la carcasa y el peine accesorio con un paño suave y húmedo.

## Importante

- Nunca sumerja el aparato o el cable de alimentación en agua o cualquier otro líquido.
- 4 Seque el aparato únicamente con un paño suave.
- 5 Vuelva a colocar el peine accesorio.

## Nota

- No utilice productos de limpieza.
- Retire los restos de cabellos cortados después de cada uso.
- Si quiere mantener la calidad original de la cuchilla durante mucho tiempo, añada 1-2 gotas del aceite suministrado cada 2-3 meses.



## Almacenaje

Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.

- 1 Asegúrese de que el aparato esté apagado y completamente seco.
- 2 Guarde las piezas en su bolsa de almacenamiento original y deposite la bolsa en un lugar fresco y seco.
- 3 Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

## Nota sobre el medio ambiente

En la fabricación de este producto se han empleado piezas y materiales de alta calidad, que pueden reutilizarse y reciclarse.



Por lo tanto, no arroje este aparato a la basura junto con sus residuos domésticos normales al final de su vida útil. En lugar de ello, llévelo a un punto de recogida de residuos para el reciclado de los componentes eléctricos y electrónicos, en donde extraerán las baterías y la procesarán de forma independiente.

Este símbolo, presente en el producto, en el manual de funcionamiento y en el embalaje, indica tal circunstancia.

Pregunte a las autoridades locales por el punto de recogida más cercano. Es preciso dejar la retirada de la batería del dispositivo en manos de personal técnico profesional competente y autorizado. Retire la batería del dispositivo antes de deshacerse del mismo y deshágase de ella de manera segura.

Ayude a proteger el medio ambiente reciclando los productos usados.

## Datos técnicos



Este producto cumple las directivas europeas 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC y 2011/65/EU.

## Alimentación eléctrica

### Baterías recargables:

Batería de níquel metal hidruro de 2 x AAA 1.2V 650 mA

### Adaptador de corriente:

100 - 240 V~, 50/60 Hz, 160 mA  
5 V CC 1000 mA

Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas y de diseño.

Este manual del usuario puede examinarse y descargarse en [www.grundig.com](http://www.grundig.com)

Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil ! Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation !

Conservez le manuel d'utilisation car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Si vous donnez l'appareil à un tiers, n'oubliez de lui remettre également le manuel d'utilisation.

- Cet appareil est conçu à des fins domestiques uniquement.
- N'utilisez jamais l'appareil dans une baignoire, sous une douche, ou au-dessus d'une baignoire d'eau. Évitez également de le manipuler avec les mains mouillées.
- Évitez de plonger l'appareil dans l'eau. Tout contact de l'appareil avec l'eau est à éviter, y compris pendant le nettoyage.



- Évitez de faire tomber l'appareil.

# SÉCURITÉ

---

- Débranchez l'adaptateur principal après utilisation de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, si une personne chargée de la sécurité les surveille ou leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité et en leur faisant prendre conscience des dangers s'y afférant. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Si vous utilisez cet appareil dans la salle de bains, assurez-vous toujours de débrancher l'adaptateur après utilisation, car la proximité de l'eau présente un risque potentiel, même si l'appareil est hors tension.
- Ne mettez jamais l'appareil en marche s'il présente des signes de dommages visibles.
- Veillez à toujours tenir l'appareil hors de portée des enfants !

## SÉCURITÉ

---

- N'ouvrez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour des dégâts résultant d'une manipulation incorrecte.
- De même, évitez d'exercer une pression excessive, cela pourrait endommager l'accessoire et causer des lésions sur la peau.

Cher client, chère cliente,

Merci d'avoir acheté votre tondeuse à barbe GRUNDIG MT 6340.

Veuillez lire attentivement les consignes d'utilisation ci-après pour profiter pleinement de votre produit de qualité GRUNDIG pendant de nombreuses années.

## Une approche responsable!



GRUNDIG veille à des conditions de travail sociales fondées sur des contrats avec des salaires juste pour

les employés en interne et les fournisseurs. Nous attachons aussi une grande importance à l'utilisation efficace de matériaux bruts avec une constante réduction des déchets de plusieurs tonnes de plastique chaque année. De plus, tous nos accessoires sont valables au moins 5 ans.

Pour un avenir valant la peine d'être vécu.

Pour une bonne raison. Grundig.

## Commandes et pièces

Voir l'image en page 3.

- A** Mollette de réglage de la longueur de coupe
- B** Peigne guide équipé de 30 positions de coupe (0.5-15mm, chaque position +0.5mm)
- C** Bouton Marche/Arrêt
- D** Indicateur de charge
- E** Prise d'adaptateur d'alimentation

## Accessoires

Câble USB (utilisation uniquement pour le chargement)

Brosse de nettoyage

Huile de lubrification

Adaptateur électrique



## Chargement via l'adaptateur

Si vous utilisez l'appareil avec la batterie hybride nickel-métal rechargeables installées dans l'appareil, utilisez l'adaptateur fourni comme chargeur. Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'adaptateur fourni correspond à celle du secteur. L'appareil ne doit pas être débranché de la prise d'alimentation tant que l'adaptateur n'est pas déconnecté.

1 Insérez le câble de l'adaptateur principal dans la prise **E**, branchez la prise de l'adaptateur principal.

- Le témoin d'indication de charge **D** devient rouge.
- La couleur du témoin d'indication devient bleue lorsque le chargement est terminé.

### Remarque

- Chargez complètement la batterie (24 heures) avant la première utilisation ou si la batterie n'a pas été utilisée pendant longue période.
- Une fois que la batterie a été chargée une première fois, les chargements ultérieurs dureront environ : 12 heures.

- L'appareil doit être éteint pendant le chargement. Si vous le mettez en marche, le chargement s'interrompra.
- La température ambiante doit être comprise entre 5°C et 40°C.
- Lorsqu'il est entièrement chargé, l'appareil peut fonctionner pendant environ 30 minutes. Ne rechargez pas une batterie avant qu'elle n'ait épuisé toute sa capacité. Cela prolonge sa durée de vie.

## Chargement USB via ordinateur

### Remarque :

- Le rechargement en mode USB est meilleur et requiert deux fois plus de temps que celui exécuté via l'adaptateur principal.
- 1 Assurez-vous que l'appareil est éteint.
  - 2 Connectez le câble USB au port USB de l'ordinateur.
  - 3 Connectez le câble USB à la tondeuse à barbe. Le chargement commence et l'indicateur de chargement rouge **D** s'allume.

# FONCTIONNEMENT

---

- 4 Lorsque l'indicateur de chargement **[D]** s'allume en bleu, débranchez le câble USB de la tondeuse à barbe et de l'ordinateur. La tondeuse à barbe a une autonomie de fonctionnement d'environ 30 minutes.
- 3 Connectez l'adaptateur à la prise d'alimentation.
- 4 Le chargement commence et l'indicateur de chargement rouge **[D]** s'allume.
- 5 Pour démarrer l'utilisation sur secteur, mettez la tondeuse en marche. Une fois l'opération terminée, mettez la tondeuse en position arrêt.

## Remarque

- Ne rechargez que lorsque la tondeuse perd vraiment de sa puissance.
- Utiliser l'appareil uniquement avec un adaptateur secteur fourni avec l'appareil.

## Attention !

- Le câble USB est fourni uniquement pour le chargement de la batterie via ordinateur. Il n'est pas destiné à d'autres usages. N'utilisez pas votre tondeuse lorsqu'elle est connectée à un ordinateur depuis le port USB.

## Utilisation sur secteur

- 1 Assurez-vous que l'appareil est éteint.
- 2 Insérez le câble de l'adaptateur dans la prise **[E]** de la tondeuse à barbe.
- 3 Appuyez sur le peigne guide **[B]**.
- 4 Réglez la longueur de poils voulue en tournant la molette de réglage de longueur de coupe **[A]**.
- 5 Le peigne guide **[B]** se verrouille automatiquement dès que la tondeuse est allumée.

## Remarque

- Le chargement s'interrompt et l'indicateur de chargement **[D]** s'éteindra si la tondeuse est en marche pendant le chargement.

## Fixation du peigne guide

# FONCTIONNEMENT

---

## Retirer le peigne guide

- 1 Assurez-vous que l'appareil est éteint.
- 2 Assurez-vous que le bouton de réglage de la longueur de coupe **A** est positionné sur la plus courte longueur de coupe (0.5mm).
- 3 Retirez le peigne guide **B**.

## Conseils utiles

- Saisissez l'appareil le plus confortablement possible, soyez détendu.
- Toujours couper en allant dans le sens contraire de la pousse du poil.
- Marquez des pauses à intervalles réguliers. Vous pouvez toujours apporter des corrections ultérieurement, mais impossible de remplacer les poils coupés.
- Lors de la première utilisation, commencez par de petites coupes. Cela vous permettra de vous familiariser avec les longueurs de coupe réglables.
- Peignez régulièrement votre barbe. Tout en vous peignant la barbe, repérez les poils trop

longs.

- Pour réussir une belle coupe de votre barbe, celle-ci doit être sèche.

## Nettoyage et entretien

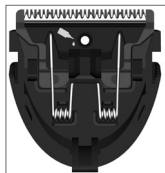
- 1 Éteignez l'appareil et, si vous l'utilisez sur secteur, débranchez l'adaptateur de la prise ou déconnectez-le du port USB.
- 2 retirez le peigne guide s'il est fixé à l'appareil **B** et nettoyez avec soin la lame, en utilisant la brosse fournie.
- 3 Nettoyez le boîtier et le peigne guide avec un tissu doux légèrement humidifié à l'eau.

## Important

- L'appareil, le câble ou l'adaptateur ne doivent jamais être en contact avec l'eau ou ni aucun autre liquide.
- 4 Séchez soigneusement toutes les pièces avec un tissu doux.
  - 5 Remettez le peigne guide en place.

## Remarque

- N'utilisez pas de détergents.
- Retirez les poils après chaque utilisation de l'appareil.
- Si vous souhaitez conserver l'état initial de la lame pendant longtemps, il convient d'ajouter 1 à 2 gouttes d'huile tous les 2 à 3 mois pendant l'utilisation de l'huile fournie.



## Rangement

Si vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant un certain temps, veuillez le conserver soigneusement.

- 1 Vérifiez que l'appareil est éteint et complètement sec.
- 2 Rangez les pièces dans l'emballage original et entreposez-les dans un lieu frais et sec.
- 3 Tenez l'appareil hors de portée des enfants.

## Remarque concernant l'environnement

Le présent appareil a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés à des fins de recyclage.



Ne le mettez donc pas au rebut aux côtés des déchets domestiques à la fin de sa durée de vie. Nous vous conseillons de vous rapprocher d'un point de collecte pour le recyclage du matériel électrique et électronique afin que la batterie en soit extraite et éliminée séparément. Cette recommandation est indiquée par ce pictogramme, figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation, et sur l'emballage.

Veuillez contacter les autorités de votre localité pour connaître le point de collecte le plus proche de votre domicile. La pile doit être retirée de l'appareil par un technicien professionnel agréé. Cette opération doit être effectuée avant toute opération de destruction ou de mise au rebut.

Aidez-nous à protéger l'environnement en recyclant les produits usagés.

## Données techniques



Ce produit est conforme aux Directives européennes 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC et 2011/65/EU.

## Alimentation électrique

### Piles rechargeables :

Hybride nickel-métal  
2 x AAA 1.2V 650 mA

### Adaptateur secteur :

100 - 240 V~, 50/60 Hz, 160 mA  
5 V DC 1,000 mA

Droit de modifications techniques ou de conception réservé.

Vous pouvez consulter ou télécharger ce manuel d'utilisation à l'adresse : [www.grundig.com](http://www.grundig.com)

# SIGURNOST

---

Molimo pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik prije uporabe uređaja! Slijedite sve sigurnosne upute da biste izbjegli oštećenje zbog nepravilne uporabe!

Sačuvajte korisnički priručnik za kasniju uporabu. Ukoliko se uređaj pokloni trećoj osobi, pazite da predate i korisnički priručnik.

- Ovaj uređaj namijenjen je samo za uporabu u kućanstvu.
- Nikada nemojte koristiti uređaj u kadi, tušu ili preko umivaonika punog vode ili mokrim rukama.
- Ne uranjajte uređaj u vodu i pazite da ne dođe u kontakt s vodom, čak i tijekom čišćenja.



- Pazite da uređaj ne padne.
- Nakon uporabe isključite strujni adapter.

## SIGURNOST

---

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina, osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili metalnih sposobnosti ili osobe bez dovoljno iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im pružene upute o sigurnom rukovanju uređajem te razumiju uključene rizike. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ako koristite uređaj u kupaonici, uvijek pazite da je strujni adapter isključen nakon uporabe jer je blizina vode potencijalni rizik, čak i ako je uređaj isključen.
- Nikada ne pokrećite uređaj ako pokazuje znakove vidljivog oštećenja.
- Držite uređaj uvijek podalje od dosega djece!
- Ne rastavljajte uređaj ni pod kakvim okolnostima. Svi jamstveni zahtjevi će biti odbačeni u slučaju nepravilnog rukovanja.
- Nemojte jako pritiskati jer to oštećuje dodatak i može uzrokovati ozljedu kože.

Poštovani kupci,

Čestitamo vam na kupnji vašeg trimera za bradu GRUNDIG MT 6340.

Pažljivo pročitajte sljedeće napomene za korisnika da biste puno godina potpuno uživali u vašem kvalitetnom proizvodu marke GRUNDIG.

## Odgovorni pristup!



GRUNDIG se usredotočuje na ugovorom određene socijalne radne uvjete s korektnim plaćama za svoje zaposlenike i dobavljače. Također veliku pažnju pridajemo učinkovitoj uporabi sirovina sa stalnim smanjenjem otpada od nekoliko tona plastike svake godine. Nadalje, svi naši dodaci su dostupni najmanje 5 godina.

Za budućnost vrijednu življenja. Zbog dobrog razloga. Grundig.

## Kontrole i dijelovi

Pogledajte sliku na 3. stranici.

- A** Gumb za namještanje duljine rezanja
- B** Dodatak za češalj s 30 položaja rezanja (0,5 - 15 mm, svaki položaj +0,5 mm)
- C** Sklopka za uključivanje/isključivanje
- D** Indikator punjenja
- E** Utičnica za strujni adapter

## Dodaci

- USB kabel (samo za punjenje)
- Četka za čišćenje
- Ulje za podmazivanje
- Strujni adapter



## Punjenje pomoću adaptera

Ako uređaj radi s instaliranim izmjenjivim nikal-metal hibridnim baterijama, koristite isporučeni strujni adapter kao punjač. Provjerite odgovara li napon struje naveden na tipskoj pločici strujnog adaptera lokalnom naponu električne mreže. Uređaj nije isključen iz struje sve dok se ne isključi strujni adapter.

- 1 Utaknite kabel strujnog adaptera u utičnicu **E**, uključite utikač strujnog adaptera.
  - Indikator punjenja **D** zasvijetlit će crveno.
  - Boja na indikatoru punjenja promijenit će se u plavu kad se uređaj potpuno napuni.

### Napomena

- Napunite baterije do kraja (24 sata) prije prve uporabe ili ako baterije nisu dugo korištene.
- Nakon prvog punjenja baterija svako sljedeće vrijeme punjenja iznosi približno 12 sati.
- Uređaj mora biti isključen tijekom punjenja. Ako ga uključite, prekinut će se punjenje.
- Sobna temperatura treba biti između 5°C i 40°C.

- Kad je napunjen do kraja, uređaj se može koristiti oko 30 minuta. Ne puniti ponovno baterije sve dok se potpuno ne isprazne. To produžuje njihov vijek trajanja.

## Punjenje putem USB kabela preko računala

### Napomena:

- Vrijeme punjenja preko USB kabela je dulje i potrebno je skoro dvostruko više vremena nego sa strujnim adapterom.

- 1 Provjerite je li trimmer za bradu isključen.
- 2 Spojite USB kabel na USB priključak na računalo.
- 3 Spojite USB kabel na trimmer za bradu. Punjenje počinje i indikator punjenja zasvijetli CRVENO **D**.
- 4 Kada indikator punjenja **D** zasvijetli plavo, izvucite USB kabel iz trimera za bradu i računala. Trimer za bradu može se koristiti oko 30 minuta.

### Napomena

- Uređaj puniti ponovno samo kad se značajno smanje performanse trimera.

## Pažnja

- USB kabel predviđen je samo za punjenje baterije preko računala. Ne služi za rad sa strujom. Ne rukujte trimerom dok je spojen s računalom preko USB priključka.

## Rad sa strujom

- 1 Provjerite je li uređaj isključen.
- 2 Utaknite kabel strujnog adaptera u utičnicu **E** na trimeru za bradu.
- 3 Spojite adapter s napajanjem struje.
- 4 Punjenje počinje i indikator punjenja zasvijetli CRVENO **D**.
- 5 Za rad sa strujom, uključite trimer. Isključite ga kad završite.

## Napomena

- Ako se trimer uključi tijekom punjenja, prekinut će se punjenje i ugasiti indikator punjenja **D**.
- Uređaj se smije koristiti samo sa strujnim prilagodnikom isporučеним s uređajem.

## Namještanje dodatka za češalj

- 1 Provjerite je li trimer za bradu isključen.
- 2 Provjerite je li gumb za namještanje duljine rezanja **A** u položaju najkraće duljine rezanja (0,5mm).
- 3 Gurnite dodatak za češalj **B**.
- 4 Postavite potrebnu duljinu kose okretanjem gumba za namještanje duljine rezanja **A**.
- 5 Dodatak za češalj **B** automatski će se blokirati pri uključivanju trimera.

## Skidanje dodatka za češalj

- 1 Provjerite je li trimer za bradu isključen.
- 2 Provjerite je li gumb za namještanje duljine rezanja **A** u položaju najkraće duljine rezanja (0,5mm).
- 3 Izvucite dodatak za češalj **B**.

## Korisni savjeti

- Koristite uređaj držeći ga opuštено i udobno.
- Uvijek režite u suprotnom smjeru od prirodnog rasta dlake.

- Napravite kratke stanke tijekom šišanja. Uvijek možete naknadno popraviti rezultat, ali ne možete nadomjestiti odrezanu kosu
- Kada prvi put koristite uređaj, režite samo male količine kose. Tako ćete se moći priviknuti na prilagodljive duljine rezanja.
- Neprekidno češljajte kosu. Dok češljate, obratite pažnju na predugu kosu.
- Kako bi podrezivanje brade dalo dobre rezultate, brada mora biti suha.

## INFORMACIJE

---

### Čišćenje i održavanje

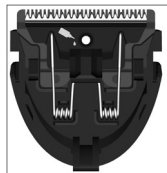
- 1 Isključite uređaj, a ako ga koristite u radu sa strujom, izvadite utikač strujnog adaptera iz utičnice ili izvadite kabel iz USB priključka.
- 2 Ako je spojen, uklonite dodatak za češalj **B** i pažljivo očistite oštrice dostavljenom četkom.
- 3 Očistite kućište i dodatak za češalj mekom krpom namočenom u vodu.

### Važno

- Nikada ne stavljajte uređaj, kabel ili strujni adapter u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- 4 Pažljivo obrišite sve dijelove mekom krpom.
- 5 Ponovno postavite dodatak za češalj.

### Napomena

- Ne koristite sredstva za čišćenje.
- Uklonite ostatke kose nakon svake uporabe.
- Ako želite dugo zadržati izvorno stanje oštrice, bilo bi dobro dodati 1-2 kapi ulja svaka 2-3 mjeseca. Koristite isporučeno ulje.



### Čuvanje

Ako ne planirate koristiti uređaj dulje vrijeme, pažljivo ga odložite.

- 1 Pazite da je uređaj isključen i potpuno suh.

- 2 Držite dijelove u originalnom pakiranju i spremnite ih na hladnom, suhom mjestu.
- 3 Pazite da se uređaj nalazi izvan doseg a djece.

## Napomena o zaštiti okoliša

Ovaj proizvod je proizveden od kvalitetnih dijelova i materijala te se može ponovno koristiti i reciklirati.



Stoga ne odlažite proizvod s uobičajenim kućanskim otpadom na kraju radnog vijeka.

Odnesite ga na odlagalište za reciklažu električne i elektronske opreme gdje se baterije izvade iz uređaja i odlažu odvojeno. To je naznačeno ovim simbolom na proizvodu, u korisničkom priručniku i na pakovanju.

Konzultirajte se s lokalnim vlastima da biste saznali o najbližem odlagalištu.

Autorizirano i školovano stručno osoblje mora ukloniti bateriju iz uređaja. Baterija se mora ukloniti iz uređaja i sigurno odložiti prije odlaganja uređaja.

Pomozite zaštiti okoliša reciklažom proizvoda.

## Tehnički podaci



Ovaj je proizvod usklađen s europskim direktivama 2004/108/EZ, 2006/95/EZ, 2009/125/EZ i 2011/65/EU.

## Napajanje

### Punjive baterije:

Nikal-metal hibridna baterija  
2 x AAA 1.2V 650 mA

### Strujni adapter:

100 - 240 V-, 50/60 Hz, 160 mA  
5 V DC 1000 mA

Izmjene u dizajnu i tehničkim specifikacijama su pridržane.

Ovaj korisnički priručnik je dostupan za pregledavanje i preuzimanje na [www.grundig.com](http://www.grundig.com)

# BEZPIECZEŃSTWO

---

Przed użyciem tego urządzenia prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi! Prosimy przestrzegać wszystkich instrukcji zachowania bezpieczeństwa, aby uniknąć szkód z powodu nieprawidłowego użytkowania!

Instrukcję tę należy zachować do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie, należy koniecznie dołączyć tę instrukcję.

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Nie wolno używać tego urządzenia w kąpiele, pod prysznicem, ani nad umywalką wypełnioną wodą, a także nie należy go obsługiwać mokrymi dłońmi.
- Urządzenia tego nie wolno zanurzać w wodzie, ani dopuszczać do jego kontaktu z wodą, nawet przy jego czyszczeniu.
- Nie wolno upuszczać urządzenia na podłogę.



# BEZPIECZEŃSTWO

---

- Po użyciu wyjmij wtyczkę zasilającą z gniazdka.
- Urządzenie to mogą używać dzieci ośmioletnie i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej i umysłowej lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub poinstruowano je co do jego użytkowania w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić tego urządzenia ani konserwować go.
- Jeśli urządzenia tego używa się w łazience, trzeba zawsze upewnić się, że po użyciu odłącza się zasilacz, ponieważ bliskość wody stanowi potencjalne ryzyko, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.
- Nie uruchamiaj odkurzacza, jeżeli wykazuje oznaki uszkodzeń.
- Urządzenie należy chronić przed dostępem dzieci.

## BEZPIECZEŃSTWO

---

- W żadnym przypadku nie należy rozbierać tego urządzenia. Gwarancja na urządzenie nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z nim.
- Nie należy stosować nadmiernego nacisku, ponieważ może to uszkodzić przystawkę i powodować obrażenia skóry.

Drodzy Klienci,

Gratulujemy zakupu trymera do zarostu GRUNDIG MT 6340 Beard Trimmer.

Prosimy uważnie przeczytać następującą instrukcję, aby na wiele lat zapewnić sobie pełną satysfakcję z użytkowania tego wysokiej jakości wyrobu firmy Grundig.

## Odpowiedzialność i ekologia!



GRUNDIG kładzie duży nacisk na warunki pracy za sprawiedliwe wynagrodzenie, na efektywne wykorzystywanie surowców przy ciągłym zmniejszaniu ilości odpadów z kilku ton tworzyw sztucznych każdego roku – oraz na dostępności wszystkich akcesoriów przez co najmniej pięć lat. Dla przyszłości, dla której warto żyć. Dla dobrej sprawy. Grundig.

## Regulacja i budowa

Patrz rysunek na str. 3.

- A** Regulator długości cięcia
- B** Przystawka grzebieniowa ma 30 pozycji cięcia (0.5 - 15 mm, każda zmiana następuje co +0,5 mm)
- C** Przetłącznik Zał./Wyt.
- D** Wskaźnik ładowania
- E** Gniazdko zasilacza

## Akcesoria

Kabel ładowania przez gniazdo USB komputera (tylko do ładowania)

Szczoteczka do czyszczenia

Olej do smarowania

Zasilacz



## Ładowanie z użyciem zasilacza

Jeśli urządzenie zasilają akumulatory niklowo-metalowe, ładuj je z ładowarki z zasilaczem. Sprawdź, czy napięcie zasilania podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w miejscowej sieci zasilającej. Urządzenie można odłączyć od sieci wyłącznie poprzez wyjęcie wtyczki zasilacza z gniazdka .

- 1 Wsadź przewód zasilacza do **E** gniazda, wsadź wtyczkę zasilacza do gniazdka w ścianie.
  - Wskaźnik zasilania **D** zapala się na czerwono.
  - Wskaźnik zasilania zapala się na niebiesko po całkowitym naładowaniu.

### Uwaga

- Naładuj baterie całkowicie przed ich pierwszym użyciem lub po dłuższym okresie ich nieużywania (24 godziny).
- Przed pierwszym użyciem trzeba całkowicie naładować baterie, co trwa ok. 12 godzin.
- Przedtem trzeba wyłączyć urządzenie. Załączenie maszynki w trakcie ładowania przerywa je.

- Temperatura otoczenia powinna wynosić od 5°C do 40°C.
- Po całkowitym naładowaniu urządzenie działa przez ok. 30 minut. Akumulatory można ładować dopiero po ich całkowitym wyczerpaniu. Wydłuża to ich żywotność.

## Ładowanie przez gniazdo USB komputera

### Uwaga:

- Czas ładowania przez gniazdo USB jest około dwukrotnie dłuższy od czasu ładowania przez zasilacz sieciowy.
- 1 Trymer zarostu musi być wyłączony.
  - 2 Wpiąć kabel USB w gniazdo USB komputera.
  - 3 Wpiąć kabel USB w trymer zarostu. Rozpocznie się ładowanie i zaświeci się CZERWONY wskaźnik **D** ładowania.
  - 4 Gdy wskaźnik ładowania zmieni kolor na niebieski **D**, wypiąć kabel USB z trymera zarostu i komputera. Trymera zarostu można używać przez około 30 minut.

## Uwaga

- Urządzenie należy ładować jedynie wydajność trymera obniży się w zauważalny sposób
- Urządzenie można użytkować tylko z zasilaczem dostarczonym z tym urządzeniem.

## Ostrożnie

- Kabel USB służy jedynie do ładowania akumulatora przez komputer. Nie można go wykorzystywać do ładowania z sieci. Nie używać trymera, gdy jest podłączony do komputera przez gniazdo USB.

## Zasilanie z sieci

- 1 Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
- 2 Wepnij przewód zasilacza do gniazda **E** trymera zarostu.
- 3 Wepnij kabel zasilacza do gniazdzka ściennego.
- 4 Rozpocznie się ładowanie i zaświeci się CZERWONY wskaźnik **D** ładowania.
- 5 Aby włączyć urządzenie, ustaw przełącznik trymera na ON. Po zakończeniu trymowania brody, ustaw przełącznik w położenie OFF..

## Uwaga

- Ładowanie zostanie przerwane i wskaźnik ładowania **D** zgaśnie, jeśli trymer zostanie włączony podczas ładowania.

## Zakładanie grzebienia

- 1 Trymer zarostu musi być wyłączony.
- 2 Pokrętko regulacji długości cięcia musi **A** być ustawione na najmniejszą długość (0,5 mm).
- 3 Włóż grzebień **B**.
- 4 Obracając pokrętko regulacji nastaw potrzebną długość cięcia **A**.
- 5 Po załączeniu trymera regulowany grzebień **B** blokuje się automatycznie.

## Zdejmowanie grzebienia

- 1 Trymer zarostu musi być wyłączony.
- 2 Pokrętko regulacji długości cięcia musi **A** być ustawione na najmniejszą długość (0,5 mm).
- 3 Wyciągnij grzebień **B**.

# OBSŁUGA

---

## Przydatne wskazówki

- Przyrząd trzymaj w dłoni luźno i wygodnie.
- Zarost zawsze ścinaj w kierunku przeciwnym do naturalnego kierunku jego wzrostu.
- Często przerywaj przycinanie. Zawsze można poprawić, ale nie wtedy, gdy włosy są już ucięte.
- Podczas pierwszego używania urządzenia, przycinaj tylko niewielkie ilości włosów jednocześnie. Tylko tak można przyzwyczaić się do różnych długości cięcia.
- Przez cały czas rozczesuj włosy grzebieniem. Szukaj włosów zbyt długich.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty włosy muszą być suche.

# INFORMACJA

---

## Czyszczenie i konserwacja

- 1 Wyłącz urządzenie i w przypadku korzystania z zasilania z sieci, wyjmij wtyczkę zasilacza z gniazdka lub odłącz od gniazda USB.
- 2 Zdejmij przystawkę grzebieniową **B** i dokładnie oczyść ostrze dostarczoną szczoteczką.
- 3 Oczyść obudowę i grzebień miękką, wilgotną ściereczką.

## Uwaga

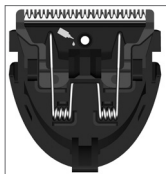
- Urządzenia tego, przewodu zasilającego ani zasilacza nie wolno wkładać do wody ani żadnego innego płynu.
- 4 Dokładnie osusz urządzenie miękką ściereczką.
- 5 Ponownie załóż grzebień.

## Uwaga

- Nie stosuj środków czyszczących.
- Po każdym użyciu usuwaj ścinki włosów.
- Jeśli chcesz na długo zachować oryginalny stan ostrza, warto co 2-3 miesiące dodać 1-2 krople dostarczonego z maszynką oleju.

## Przechowywanie

Jeśli jest planowane nieużywanie tego urządzenia przez dłuższy czas, należy starannie je przechować.



- 1 Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i całkowicie suche.
- 2 Zapakuj części w oryginalne opakowanie i przechowuj je w chłodnym, suchym miejscu.
- 3 Urządzenie należy chronić przed dostępem dzieci.

## Uwaga dot. ochrony środowiska

Wyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne.



Po zakończeniu użytkowania nie należy zatem pozbywać się go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy

przekazać je do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych, w którym są demontowane i osobno utylizowane. Wskazuje na to ten symbol umieszczony na wyrobie, instrukcji obsługi i opakowaniu.

Informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u miejscowych władz.

Akumulator musi wyjmować z urządzenie uprawniony i przeszkolony technik specjalista. Akumulator musi zostać wyjęty z urządzenia przed jego zezłomowaniem i bezpieczną utylizacją.

Odzyskując surowce z używanych wyrobów pomagamy chronić środowisko naturalne.

## Dane techniczne



Wyrób ten jest zgodny z  
dyrektywami europejskimi  
2004/108/WE,

2006/95/WE, 2009/125/WE  
oraz 2011/65/EU.

## Zasilanie

### Akumulatory:

Akumulator hybrydowy nikielowo-  
metalowy 2 x AAA 1.2V 650 mA.

### Zasilacz:

100 - 240 V~, 50/60 Hz, 160 mA  
5 V, 1 000 mA prądu stałego

Zastrzega się prawo do modyfikacji  
konstrukcji i parametrów techniczny-  
ch.

Niniejszą instrukcję użytkowa-  
nia można przejrzeć i pobrać na  
[www.grundig.com](http://www.grundig.com)

Grundig Intermedia GmbH  
Beuthener Strasse 41  
90471 Nürnberg, Germany

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)  
720119089500 14/08

AUS GUTEM GRUND  
**GRUNDIG**